

 **DOMENA®**

**PROFESSIONAL  
STEAM IRON**

WITH DETACHED BOILER  
UNDER PRESSURE

**CE**



## **GENERAL WARNINGS**

Read carefully the following instructions as they provide important information concerning how to install, use and care for this appliance. After removing the appliance from its packaging, ensure that it is in perfect condition. In case of doubt, do not use this appliance and ask qualified person. All the parts of the packaging (plastic bags, foam polystyrene, nails etc.) must be kept out of the reach of children as they are potentially dangerous.

Before you plug in this appliance, ensure that the technical features on the rating plate correspond to the main electrical circuit in your home. In case plug and socket do not correspond, ask qualified person to change the plug. The person must also verify that the cross section of wires inside the plug corresponds to the power consumption of the appliance. In general, we do not advise the use of adaptors, multiple sockets and/or extension cords. In case it is absolutely necessary to use them, you must apply only single or multiple adaptors and extension cords which conform to the existing safety standards.

You should check the maximum power indicated on the single adaptor, multiple socket and/or extension cord, which must be within the limits of power consumption indicated on the appliance. This appliance must be used only for the purpose it was destined to. Any other use must be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damages and claims deriving from improper, wrong or unreasonable use. The use of any electrical appliance requires conformity to important safeguards, in particular: 1. Do not touch the appliance with wet or damp feet or hands 2. Do not use the appliance with bare feet 3. Do not use without paying extra care when using extension cords in bathrooms or showers 4. Do not remove the plug from the mains by pulling the cord or the appliance 5. Do not leave the appliance outdoors (rain, sun, etc.) 6. The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

Always unplug from the mains after use or when cleaning and repairing. In case the appliance does not operate correctly, turn it off immediately and do not tamper with it. For repairs, consult only an after sales service that is authorized by the distributor and only original spare parts must be used. The lack of conformity to the above mentioned points might endanger the safety of this appliance. If you wish to discard this appliance, we recommend you to cut the electrical cord, after unplugging it from the mains. We recommend never to leave the appliance or its parts, in the reach of children because this could be dangerous.

## **SPECIFIC WARNINGS**

The installation of this appliance must follow the instructions of the manufacturer. A wrong installation could cause damage to people, animals

or things for which the manufacturer cannot be held responsible. In case the appliance has an earth connection, the electrical safety is ensured only when the appliance is correctly connected to an efficient earthing installation in conformity with the existing safety standards. It is necessary to verify this important safety requirement and in case of doubt, to require an accurate check-up of the installation by a qualified person. The manufacturer cannot be held responsible for any damages caused by the lack of an earthing installation. Ensure that the power of the electrical installation and of the mains corresponds to the maximum power indicated on the rating plate. In case of doubt, refer to qualified person.

To avoid dangerous overheating of the appliance, we recommend you to unroll the electrical cord completely. Do not leave the appliance plugged in while not in use. Do not obstruct the ventilation/dissipation slots. Keep the appliance at a reasonable distance from walls, objects, etc. The electrical cord and plug of this appliance must not be substituted by the user. In case the electrical cord is damaged or has to be replaced, please contact an after sales service that is authorized by the distributor.

**WARNING! FOR YOUR SAFETY, IF YOU WOULD LIKE TO IRON WITH STEAM, WE RECOMMEND YOU TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS HERE BELOW:**

- it is definitely necessary to wait the boiler switch light to turn off before ironing, in case it will not turn off, or in case it will remain always turned off, please switch off the product and refer to an authorized after sales center.
- a right functioning foresee that the boiler switch light turns off after 20-25 minutes that the product has been switched on. During the steam ironing, the boiler switch light will turn off and on cyclically which means the regular creation of steam inside the boiler.
- the low water warning light (5), has to light up only when the water in the boiler is finished and the iron does not make any steam. In the case that eventually it will light up during normal steam output, please switch off the product and refer to an authorized after sales center since this functioning seems to be anomalous
- in case that during the normal functioning, steam is coming out from the filling cap (1), please switch off the product and refer to an authorized after sales center
- please ensure yourself that the iron is placed on a stable surface during your ironing and also during its resting
- when you are reposing your iron on its iron rest mat, please ensure that the iron rest mat is located on a stable surface
- the product should not be used if the iron has fallen down, if it leaks, if there are any other visible damages.

- the filling cap (1) has to be checked/substituted in case it falls down during the ironing. It has to be replaced every 3 months for professional use and every 30 months for household use maximum to guarantee the safety of the product.
- this product has been studied for household and professional use.
- Your product has been planned for the use of drinkable or demineralised water. (avoid using distilled water)
- the manufacturer declines all responsibilities for damages occurred by a wrong use, undone maintenance or for different purposes as the ones foreseen in this instruction manual
- the product has been tested in the factory before being shipped.

### **WARNING!!!**

WHEN THE PRODUCT IS SWITCHED ON, THE BOILER IS ALWAYS UNDER PRESSURE, WE RECOMMEND LEAVING THE PRODUCT IN FUNCTION WITHOUT IRONING, ONLY FOR A SHORT TIME.

- NEVER UNSCREW THE FILLING CAP (1) as long as the boiler is under pressure. Turn off the boiler switch and drain by pushing the steam key (a) of the steam iron until steam dries up.
- Keep ventilation slots free from dust
- Never drop or insert any object into ventilation slots
- Make sure that the electrical cable does not touch any hot surface
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered
- To disconnect, turn all controls to the off position (the lights on the switches will be switched off) then remove plug from the mains
- When you are using the iron, make sure that it is put on a firm base and not left standing on inflammable material.
- Never put away your steam iron as long as it is hot. There is no need for emptying the tank unless you intend to leave it unused for a long period of time.

### **CAUTION**

Prior to ironing on delicates fabrics, test a hidden surface (for example a flap). We will not assume any responsibility in case of non-adherence to this recommendation.

Your steam station has been planned for the use of normal tap drinkable or demineralised water. Anyway, in order to extend the life of the machine we recommend to use: 50% tap drinkable water and 50% distilled/demineralised water.

### **PROFESSIONAL PRESSING**

Your new appliance is a real steam product for a household and professional use. Thanks to the powerful steam generator, your ironing will be greatly

facilitated, as you can adapt and control the temperature, the production and the flow of the steam.

There is no need to press with the iron as the penetrating steam does nearly everything.

- Ordinary laundry - Thanks to the high pressure, the laundry is ironed faster and better than ever, even if there are several layers.
- Wool, velvet - Guide the iron 2 cm above the fabric, depressing the steam key (a). The power of steam smoothes away creases and revitalizes the fabric.
- Vertical smoothing - Suits, dresses and curtains are smoothed, renewed and put into shape again (vertically) while they are hanging.

You will soon appreciate the safe and easy use of your steam station. Do read the instruction manual thoroughly and keep safe, so that, you can refer to it when you need to remind yourself of the steam station numerous functions.

The manufacturer reserves the right to modify, without notice, the design and the accessories of this product, according to its technical evolution.

## **HOW TO USE YOUR STEAM GENERATOR**

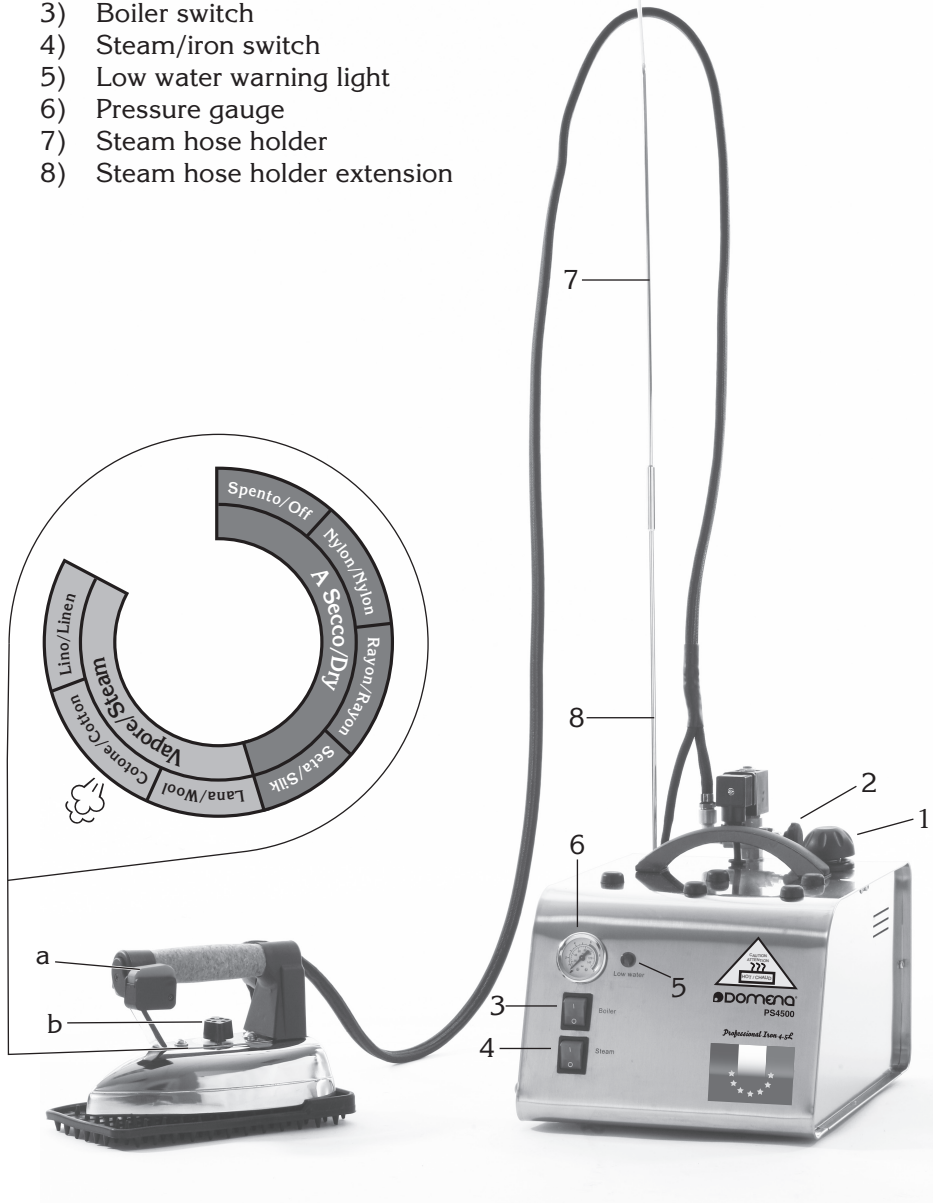
1. Place your appliance horizontally and conveniently situated on the support of your ironing board or any other stable surface nearby
2. Turn the filling cap (1) anticlockwise to unscrew.
3. Fill the tank with the water quantity indicated in the “Technical Features”.
4. Screw on the filling cap (1) clockwise (do not close too tightly).
5. Plug in the appliance to the mains
6. Turn on the boiler switch (3)
7. Turn on the steam/iron switch (4)
8. Select the thermostat button (b) to the required temperature.  
(Attention: in order to obtain higher performances during the ironing, we suggest not to select the thermostat button (b) under the steam symbol).
9. It takes about 20 to 25 minutes to attain correct pressure for an optimal ironing. The boiler switch light (3) on the steam generator will then turn off. Before ironing, release the air in the pipe onto a cloth in order to release any condensation droplets. At each depression on the steam key (a), the steam rushes through the openings under the tip of the iron.
10. Only slight depressions of the steam key (a) are needed

**ATTENTION!** For your safety, if you want to iron with steam, it is definitely necessary to wait for the boiler switch light to turn off once before ironing.

- **Low water warning light (5)**

It lights up when the water in the boiler is finished. Now see under “Filling the tank”.

- a) Steam key
- b) Thermostat button
- 1) Filling cap/ Overpressure device
- 2) Steam delivery adjustment
- 3) Boiler switch
- 4) Steam/iron switch
- 5) Low water warning light
- 6) Pressure gauge
- 7) Steam hose holder
- 8) Steam hose holder extension



### **- Steam delivery adjustment (2)**

With the steam delivery adjustment (2), it is possible to select the steam quantity that you wish, during your ironing:

Rotating steam delivery adjustment clockwise you will have lower steam output while rotating it anticlockwise you will have higher steam output.

### **- Pressure gauge (6)**

With the professional pressure gauge (6) you have under constant control the pressure of the boiler.

## **DRY IRONING**

For a light ironing without steam:

Select the thermostat button (b) to the position which corresponds to the fabric you wish to iron. Turn on the steam/iron switch (4) and after approximately 3 minutes the iron has reached the right temperature

Do not press the steam key (a) when you are ironing without steam.

## **STEAM IRONING**

See under "HOW TO USE YOUR STEAM GENERATOR"

- Damp steam - You can iron any fabric with damp steam as long as you turn the thermostat button (b) to WOOL setting.
- Dry steam - With the iron temperature at the COTTON setting, ironing will be more efficient.
- For delicate fabrics, press the steam key (a) before placing the iron on the fabric.
- The silk/nylon settings must not be used for steam ironing. These settings are designed only for dry ironing.
- Place the iron down flat on the silicone mat on the steam generator. Never leave the hot iron unattended!

## **IRONING TIPS**

Wool: just vaporize, do not pull the fabric or jersey

Silk: just vaporize, then steam smoothly

Velvet: iron quickly and lightly from the wrong side, using little steam, or vaporize first, then iron from the right side, hardly touching the fabric.

## **FILLING THE TANK**

If your steam station needs to be refilled while in use, fill the tank as follows:

- leave the steam/iron switch (4) on
- turn off the boiler switch (3)
- press the steam key (a) in order to release the remaining steam onto a cloth, turn off the steam/iron switch (4)
- unplug the appliance from the mains



- unscrew carefully the filling cap (1)
- wait 2 to 3 minutes, then slowly fill with warm water. Screw on the filling cap (1), plug in the appliance to the mains, turn on the boiler switch (3) and the steam/iron switch (4) and wait for the boiler switch light (3) to turn off.
- The steam station is once again ready for use.

### **STEAM DECOMPRESSION**

When your ironing is done:

- leave the steam/iron switch (4) on
- turn off the boiler switch (3)
- Thoroughly drain any remaining steam onto a cloth by pressing the steam key (a) of the iron.

### **MAINTENANCE**

When you use the steam station with tap drinkable water, descaling is necessary in regular intervals, in order to maintain proper functioning for a long time. The frequency of descaling depends on both, the hardness of the water and the frequency of use. For an average hardness of the water (25° - 30° french) and normal household use, we recommend regular rinsing of the heating tank in order to eliminate any residue. Depending on the water used, descaling may be needed once or twice a year for household use and once or twice a month for professional use.

**ATTENTION!** BEFORE PROCEEDING WITH THE MAINTENANCE, THE PRODUCT HAS TO BE COLD, NOT CONNECTED TO THE MAINS, AND MUST NOT HAVE BEEN USED FOR AT LEAST 8 HOURS.

- Unscrew and remove the filling cap (1) and eliminate possible water residue from the boiler.
- Dissolve completely the contents of two sachets in 1 L of water and pour the solution into the boiler carefully
- Leave the solution in the boiler for one night with the filling cap (1) open.
- Empty completely the boiler and rinse 5/6 times with water in order to eliminate possible residues of scale.

**ADVICE!** Drain the first steam onto a cloth and not directly on the fabric to be ironed, since there could be still some residues of scale.

**ATTENTION!!!** DO NOT USE ANY CHEMICALS RATHER THAN WHAT SUGGESTED ABOVE!

## MAINTENANCE OF THE IRON

Minor remains of starch or other products might stick to the aluminum alloy plate. In such case just rub lengthwise with a soft, damp, non - metallic cleaning pad.


## BUBBLING SOUNDS

In case you should hear sounds from the boiler, turn off the boiler switch (3) and steam/iron switch (4), unplug the appliance from the mains, unscrew carefully the filling cap (1) to let out the air pressure. Then screw on the filling cap (1) and turn on the boiler switch (3) and the steam/iron switch (4).

## TECHNICAL FEATURES

MODEL	PS4500
Voltage 230V~50Hz	1450 W + 850 W
Boiler Water Capacity	3,5 l
Boiler Volume	4,5 l
Steam Pressure	350kPa (3,5bar)



The  symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.






- Distributed by



## مشخصات فنی دستگاه

مدل	PS4500
ولتاژ ۵۰ هررتز ~ ۲۳۰ ولت	۱۴۵۰ وات ۸۵۰ وات
ظرفیت مخزن آب	۳/۵۱ لیتر
حجم مخزن	۴/۵۱ لیتر
فشار بخار	۳/۵ بار

این علامت  روی بسته بندی دستگاه نشانه آن است که این دستگاه نباید مانند زباله های خانگی دور انداخته شود. باید آن را به مراکز جمع آوری دستگاه های الکتریکی و الکترونیکی مخصوص بازیافت تحویل داد. چنانچه مطمئن شدید که این دستگاه به صورت درست معدوم شده است، شما به پیشگیری از آثار مخرب آن روی محیط زیست و سلامت انسان ها کمک کرده اید. در غیر این صورت می تواند اثرات نامطلوب برجای گذارد. برای آگاهی از جزئیات بیشتر درباره بازیافت این محصول با مراکز محل زندگی خود، مراکز جمع آوری زباله ها و یا با دفاتر فروش شرکت ایده آل نگار خاورمیانه تماس حاصل فرمایید.

**توجه!** پیش از انجام هرگونه رسوب زدایی و تمیز کاری دستگاه می بایست از خنک بودن دستگاه و خارج بودن دوشاخه آن را از پریز برق مطمئن باشید و پس از گذشت حداقل ۸ ساعت از رسوب زدائی از دستگاه استفاده نمائید.

### صداهاى غیر عادى

چنانچه در زمان کار با دستگاه صداهاى غیر عادى از داخل مخزن شنیده شد مربوط به هوای داخل آن است. در این حالت برای رفع صدا ابتدا کلید مخزن (شماره ۳ - تصویر صفحه ۷) و کلید دسته (شماره ۴ - تصویر صفحه ۷) را روی حالت خاموش قرار دهید. دو شاخه اصلی دستگاه را از پریز برق بیرون بیاورید. درپوش مخزن (شماره ۱ - تصویر صفحه ۷) را به دقت بپیچانید تا کاملاً باز شود پس از آن هوای داخل مخزن خالی می شود. سپس مجدداً درپوش مخزن (شماره ۱ - تصویر صفحه ۷) را ببندید. کلید مخزن (شماره ۳ - تصویر صفحه ۷) و کلید دسته (شماره ۴ - تصویر صفحه ۷) را روی حالت روشن بگذارید و با دستگاه کار کنید.

**توجه:** حتماً دقت فرمائید برای هواگیری مخزن دستگاه می بایست دستگاه خنک شده و پس از آن در پوش مخزن را باز نمائید.

## پر کردن مخزن آب

اگر دستگاه اتو در زمان روشن بودن و در حین استفاده نیاز به پر شدن آب مخزن پیدا کند، مخزن را بصورت زیر پر کنید:

- کلید بخار را در حالت خاموش قرار دهید (شماره ۴ - تصویر صفحه ۷).
- کلید مخزن را نیز خاموش کنید (شماره ۳ - تصویر صفحه ۷).
- کلید بخار دسته (آیتم a - تصویر صفحه ۷) را چند بار فشار دهید تا بخار باقیمانده در مخزن تخلیه شود (شماره ۴ - تصویر صفحه ۷).
- دو شاخه برق دستگاه را از پریز اصلی خارج کنید.
- به مدت ۲ تا ۳ دقیقه صبر کنید و سپس درپوش مخزن آب را با احتیاط باز کنید و به آرامی آب را داخل مخزن پر کرده و درپوش را مجدداً ببندید (شماره ۱ - تصویر صفحه ۷).
- دستگاه را به پریز اصلی بزنید. کلید مخزن (شماره ۳ - تصویر صفحه ۷) و کلید دسته را روشن کنید (شماره ۴ - تصویر صفحه ۷) و تا خاموش شدن چراغ مخزن صبر کنید (شماره ۳ - تصویر صفحه ۷).
- اتو برای استفاده آماده است.

## کاهش فشار/تخلیه بخار

زمانی که اتوکشی به اتمام رسید:

- کلید دسته را خاموش کنید (شماره ۴ - تصویر صفحه ۷).
- کلید مخزن بخار را خاموش کنید (شماره ۳ - تصویر صفحه ۷).
- چند بار فشردن کلید بخار دسته اتو (آیتم a - تصویر صفحه ۷) بخار باقی مانده در دستگاه را بصورت کامل خارج نمائید.

## نگهداری دستگاه

هنگامیکه برای اتو بخار از آب آشامیدنی معمولی استفاده می کنیم رسوب زدایی در فواصل منظم جهت حفظ عملکرد مناسب و افزایش طول عمر دستگاه ضروری می باشد. رسوب زدایی دائمی به میزان و نوع سختی آب مورد استفاده در دستگاه بستگی دارد. با میانگین سختی آب لوله کشی خانگی پیشنهاد می کنیم که مخزن بخار دستگاه به طور منظم هر شش ماه یکبار و برای کاربرانی که ساعات طولانی از دستگاه استفاده می کنند هر سه ماه یکبار رسوب زدائی شود. رسوب زدایی و هرگونه شستشوی حرفه ای دستگاه می بایست توسط افراد متخصص در خدمات پس از فروش شرکت ایده آل نگار خاورمیانه صورت پذیرد.

## -تنظیم بخار خروجی (شماره ۲ - تصویر صفحه ۷)

با تنظیم کلید خروجی بخار، میزان بخار مورد نیاز در حین اتوکشی را میتوان کنترل کرد: با چرخاندن شیر تنظیم بخار در جهت عقربه های ساعت، خروجی بخار کمتری خواهیم داشت در حالیکه با چرخش خلاف عقربه های ساعت خروجی بخار بیشتر خواهد شد.

## -فشارسنج (شماره ۶ - تصویر صفحه ۷)

وجود آمپر فشارسنج (شماره ۶ - تصویر صفحه ۷) کنترل مداوم کارکرد دستگاه قابل کنترل خواهد بود.

## اتوکشی خشک

برای یک اتوکشی بدون بخار یا خشک:

گرداننده ترموستات (آیتم b - تصویر صفحه ۷) را در محلی انتخاب کنید که منطبق با پارچه مورد نظر جهت اتو باشد. کلید دسته را روشن کنید. (شماره ۴ - تصویر صفحه ۷) و بعد از گذشت ۳ دقیقه اتو به درجه حرارت مورد نظر خواهد رسید. کلید بخار (آیتم a - تصویر صفحه ۷) را زمانیکه اتو بدون بخار انجام می شود فشار ندهید.

## اتوکشی با بخار

طرز استفاده از عملکرد بخار اتو

- اتوکشی با بخار: شما می توانید هر نوع پارچه ای را با بخار اتوکشی کنید به محض اینکه کلید ترموستات را به تنظیمات پشم (WOOL) تغییر دهید.
- بخار خشک - با تغییر درجه حرارت اتو در تنظیمات نخ (COTTON)، اتوکشی بسیار مناسبتر خواهد بود.
- برای اتوکشی پارچه های لطیف، قبل از قرار گرفتن اتو روی پارچه کلید بخار را فشار دهید (آیتم a - تصویر صفحه ۷).
- تنظیمات ابریشم/نایلون (Silk/Nylon) برای اتوکشی پارچه های ابریشمی و نایلونی باید حتماً از عملکرد دارای بخار اتو استفاده شود.
- در حین استفاده اتو را در محل سیلیکونی دستگاه (پایه) قرار دهید. هرگز اتو داغ را بدون توجه رها نکنید.

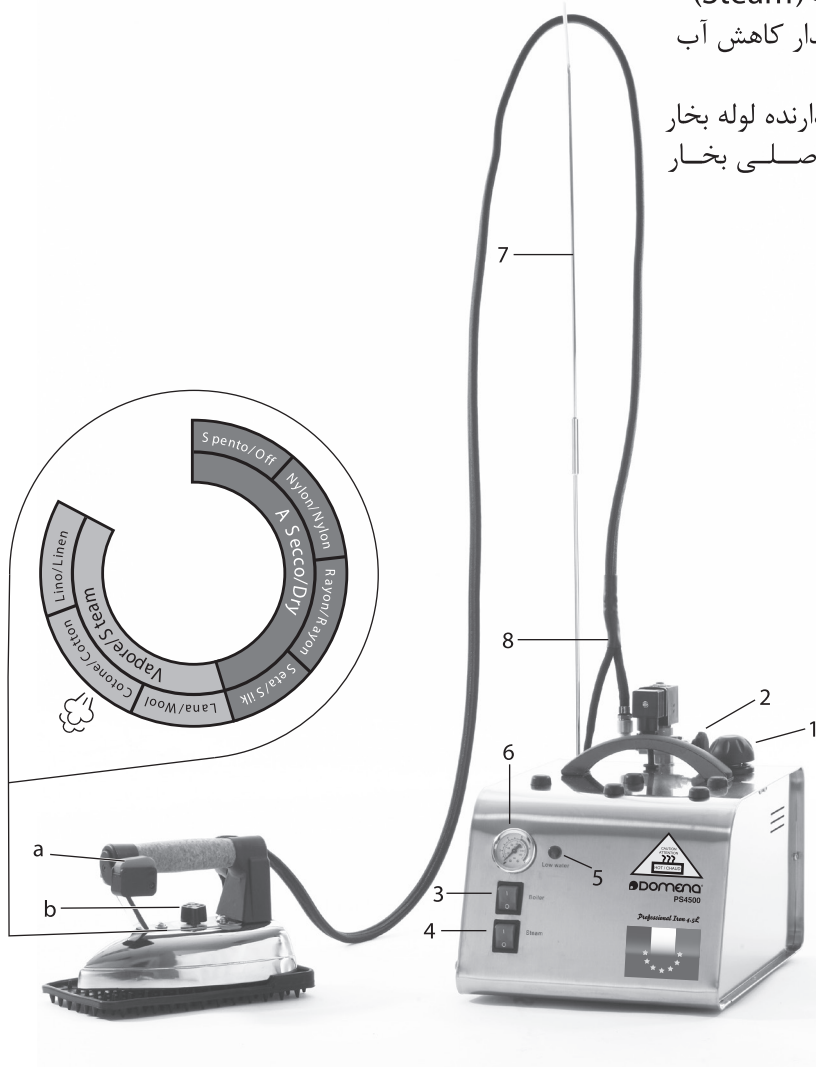
## نکات اتوکشی

برای اتوکشی پارچه های پشمی: فقط از حالت بخار دستگاه استفاده شود.  
برای اتوکشی پارچه های ابریشم: فقط از حالت بخار دستگاه استفاده شود.  
برای اتوکشی پارچه های مخمل: راحت و سریع در خلاف جهت و با استفاده از بخار کم اتو کنید و یا در ابتدا بخار داده و سپس اتو را در جهت درست و محکم پارچه اتو کشی کنید.



## راهنمای استفاده از کلیدها و قطعات بکار رفته در دستگاه:

- (a) کلید بخار روی دسته
- (b) گرداننده ترموستات دسته
- (۱) درب مخزن آب
- (۲) شیر تنظیم خروجی بخار
- (۳) کلید مخزن (Boiler)
- (۴) کلید دسته (Steam)
- (۵) چراغ هشدار کاهش آب
- (۶) فشارسنج
- (۷) آنتن نگهدارنده لوله بخار
- (۸) شلنگ اصلی بخار



## طرز استفاده از دستگاه

- ۱- در زمان استفاده از اتو آن را به صورت افقی و روی صفحه مخصوص پلاستیکی روی دستگاه یا یک سطح صاف قرار دهید.
- ۲- برای بازکردن درپوش مخزن (شماره ۱ - تصویر صفحه ۷) آن را در جهت عکس حرکت عقربه های ساعت بچرخانید.
- ۳- مخزن را با مقدار آبی که در "مشخصات فنی" دستگاه تعیین شده، پر نمایید.
- ۴- جهت اطمینان از بسته بودن درپوش مخزن آب (شماره ۱ - تصویر صفحه ۷) را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید.
- ۵- دوشاخه دستگاه را به پریز برق متصل کنید.
- ۶- کلید تولید بخار را روشن کنید (شماره ۳ - تصویر صفحه ۷).
- ۷- کلید دسته را روشن کنید (شماره ۴ - تصویر صفحه ۷).
- ۸- ترموستات تنظیم حرارت روی دسته اتو را در درجه مناسب و مورد نظر قرار دهید (آیتم b - تصویر صفحه ۷).
- ۹- زمان آماده سازی بخار دستگاه ۲۰ تا ۲۵ دقیقه برای یک اتوکشی ایده آل می باشد. در ابتدا کلید مخزن تولید بخار را روشن کنید تا زمانیکه خاموش شود (شماره ۳ - تصویر صفحه ۷). جهت خالی کردن قطرات آب از داخل لوله بخار قبل از اتوکشی هوای داخل لوله را بر روی یک پارچه خارج نمایید. با هر فشار روی دکمه بخار (آیتم a - تصویر صفحه ۷) بخار با شتاب از خروجی های کفی اتو خارج میشود.
- ۱۰- شیر تنظیم بخار جهت کنترل میزان خروجی بخار دستگاه می باشد (شماره ۲ - تصویر صفحه ۷).

**توجه!** برای ایمنی بیشتر، در صورتی که بخواهید با بخار اتوکشی کنید، ضروری است تا خاموش شدن کلید مخزن صبر کنید.

- چراغ هشدار کمبود آب (شماره ۵ - تصویر صفحه ۷)  
هنگامیکه آب مخزن تمام می شود و یا کمتر از میزان مورد نیاز دستگاه می شود چراغ شماره ۵ روشن می شود، در این حالت مخزن آب می بایست پر شود.

## کشورهای سازنده قطعات اصلی اتوی مخزن‌دار دو‌منا مدل PS 4500 عبارتند از:

- کشور تولید کننده فولاد ضدزنگ بکار رفته در دیگ بخار: ساخت کشور ایتالیا
- کشور تولید کننده استیل ضد زنگ برای بدنه اتو: ساخت کشور ایتالیا
- کشور تولید کننده ترموستات و فیوز حرارتی: ساخت کشور آلمان
- کشور تولید کننده دریچه شیربرقی: ساخت کشور ایتالیا
- کشور تولید کننده دستگاه فشارسنج: ساخت کشور ایتالیا
- کشور تولید کننده سوئیچ فشار بخار: ساخت کشور ایتالیا
- کشور تولید کننده مخزن تحت فشار بخار: ساخت کشور ایتالیا
- کشور تولید کننده شیلنگ بخار: ساخت کشور ایتالیا
- کشور تولید کننده قطعات سیم کشی داخلی و سیلیکونی: ساخت کشور ایتالیا
- کشور تولید کننده سیم برق دستگاه: ساخت کشور لهستان و رومانی
- کشور تولید کننده قطعات پلاستیکی: ساخت کشور آلمان
- کشور تولید کننده دسته چوب پنبه ای اتو: ساخت کشور ایتالیا
- کشور تولید کننده المنتها و اتصالهای ریخته گری شده (بکار رفته در دیگ بخار و اتو):  
ساخت کشور ایتالیا

## اتوکشی حرفه ای

این دستگاه یک اتو بخار واقعی برای مصارف صنعتی و حرفه ای است. بدلیل قدرت فوق العاده بالای بخار ژنراتور، اتوکشی براحتی صورت می پذیرد و میتوانید درجه حرارت و جریان بخار را کنترل می نمایید و در زمان اتوکشی نیازی به فشار دادن اتو روی پارچه ندارید زیرا قدرت بالای بخار اینکار را تقریباً انجام می دهد.

- اتوکشی روی لباس ها با فشار بالای بخار با این اتو سریعتر و بهتر از همیشه انجام میشود، حتی رو پارچه های چند لایه.

- برای اتوکشی پارچه های پشمی و مخملی، اتو را دو سانتیمتر بالاتر از سطح پارچه حرکت دهید و کلید فشار بخار را فشار داده تا شدت بخار باعث صاف شدن چین و چروک های پارچه شود.

- حرکت عمودی اتو: لباس ها و پرده ها را صاف و بدون چروک به طور عمودی اتو کرده و در هنگام آویزان کردن به همان حالت صاف خواهند ماند.

ایمنی و سهولت استفاده از دستگاه اتو بخار خیلی زود شما را به تحسین آن وا میدارد. دفترچه دستورالعمل را بطور کلی مطالعه کرده و از آن نگهداری کنید تا بتوانید در صورت نیاز به دستورالعمل های متعدد استفاده از اتو بخار مراجعه کنید.

کارخانه سازنده این دستگاه کلیه حقوق مربوط به فناوری و طراحی قطعات این دستگاه را در ارتباط با تحول تکنولوژی برای خود محفوظ می دارد.

- دیگری در آن بوجود بیاید نباید مورد استفاده قرار گیرد.
- این محصول برای مصارف حرفه ای / صنعتی و مخصوص کار در کارگاه های خیاطی و یا اتوکشی می باشد.
- بهتر است آب مورد استفاده در دستگاه آب تصفیه شده و یا آب مقطر باشد.
- تولیدکننده دستگاه مسئولیت آسیب های ناشی از استفاده نادرست، عدم نگهداری و یا به دلایل مختلفی که هرگز در دستورالعمل های این دفترچه به آنها اشاره نشده را بر عهده نمی گیرد.
- تمامی تست های مربوط به سلامت محصول قبل از حمل از کارخانه انجام پذیرفته است.

### هشدار!!!

- هنگامی که اتو روشن است مخزن بخار همیشه تحت فشار است، توصیه می کنیم هنگامی که کار اتوکشی را متوقف می کنید مدت زمان کوتاهی به دستگاه استراحت دهید.
- هنگامی که مخزن تحت فشار است پیچ درپوش را هرگز باز نگذارید (شماره ۱ - تصویر صفحه ۷). زمانی که کار با دستگاه را تمام می کنید، دکمه مربوط به مخزن بخار را خاموش کرده (شماره ۳ - تصویر صفحه ۷) و دکمه بخار اتو را چندین بار فشار دهید تا بخار باقیمانده در لوله های دستگاه از آن خارج شود (آیتم a - تصویر صفحه ۷).
- منافذ سیستم تهویه دستگاه را از گرد و غبار دور نگه دارید.
- هرگز در منافذ تهویه دستگاه از مواد شیمیایی استفاده نکنید.
- مطمئن شوید که سیم برق دستگاه با هیچ سطح داغی تماس نداشته باشد.
- در مکان هایی که اسپری یا اکسیژن پخش شده است از دستگاه استفاده نکنید.
- برای قطع برق دستگاه، ابتدا تمام دکمه ها باید روی حالت خاموش (Off) قرار گیرند. چراغ کلیدها که خاموش شد، سپس دو شاخه را از پریز بیرون بیاورید.
- هنگام اتوکشی مطمئن شوید که کفی اتو روی سطح صاف و محکم قرار داشته باشد و آن را نزدیک به مواد قابل اشتعال قرار ندهید.
- هرگز اتو را در حالت داغ برای مدت طولانی رها نکنید. در زمان خاموش بودن دستگاه نیازی به تخلیه مخزن آب نیست مگر اینکه بخواهید برای مدت طولانی از آن استفاده نکنید.
- قبل از استفاده اتو روی پارچه های لطیف، حرارت اتو را جهت تنظیم روی یک سطح نمونه امتحان کنید (مثلاً روی لبه پارچه).
- دستگاه بخار شما برای استفاده از آب لوله کشی شهری یا آب بدون املاح معدنی طراحی شده است، به منظور افزایش طول عمر دستگاه توصیه می کنیم از آب معدنی بدون املاح استفاده نمائید.

دستگاه مجهز به سیم اتصال به زمین است، ایمنی الکتریکی تنها در صورتی تضمین می شود که دستگاه به صورت صحیح نصب شود. ایمنی دستگاه بسیار حائز اهمیت بوده و بدون شک باید توسط فرد متخصص نصب صحیح آن مورد بررسی قرار گیرد. مطمئن شوید که ولتاژ برق مصرفی و نیروی برق مورد نیاز دستگاه با هم مطابقت دارند.

برای اجتناب از آسیب های ناشی از گرمای بیش از حد که در دستگاه جریان پیدا خواهد کرد توصیه می شود هنگامی که با دستگاه کار نمی کنید سیم آن را از پریز برق بیرون بیاورید، خروجی های تهویه دستگاه را مسدود نکنید، دستگاه را از دیوار و اشیاء حساس دور نگه دارید، سیم و دوشاخه این دستگاه نباید توسط مصرف کننده تعویض شود. در صورتی که سیم دستگاه دچار آسیب دیدگی شود باید تعویض شود که می بایست به دفاتر خدمات پس از فروش شرکت ایده آل نگار خاورمیانه مراجعه گردد.

### **نکته قابل توجه: در ابتدای کار با اتو به موارد ذیل دقت نمایید:**

- قبل از انجام اتوکشی صبر کنید تا چراغ آماده شدن بخار که در حالت روشن قرار داده اید خاموش شود. پس از خاموش شدن چراغ بخار، یعنی بخار برای اتوکشی آماده است. چنانچه کلید بخار برای مدت طولانی روشن ماند و یا زودتر از آماده شدن بخار خاموش شد، دستگاه را خاموش کرده و جهت رفع مشکل به مرکز خدمات شرکت ایده آل نگار خاورمیانه مراجعه نمایید.
  - پیش بینی عملکرد صحیح اینگونه است که چراغ کنترل بخار بین ۲۰ تا ۲۵ دقیقه پس از روشن کردن دستگاه خاموش می شود. در حین اتوکشی با بخار چراغ کنترل بخار متناوباً روشن و خاموش می شود و به این معنی است که بخار در درون دستگاه به صورت منظم تولید می شود.
  - روشن شدن چراغ هشدار (شماره ۵ - تصویر صفحه ۷) به معنی آنست که آب داخل مخزن تمام شده است و اتو دیگر بخار تولید نمی کند اما در صورتی که چراغ در ضمن خروج بخار عادی، روشن شد از دستگاه استفاده کنید و جهت رفع مشکل پیش آمده با مرکز خدمات پس از فروش شرکت ایده آل نگار خاورمیانه تماس بگیرید.
  - در صورتی که در حین عملکرد دستگاه، بخار از درپوش ایمنی مخزن (شماره ۱ - تصویر صفحه ۷) بیرون بیاید لطفاً دستگاه را خاموش کنید و آن را جهت رفع مشکل نزد مرکز خدمات پس از فروش شرکت ایده آل نگار خاورمیانه ببرید.
  - مطمئن شوید که اتو در هنگام کار و پس از اتمام کار روی سطح صاف و محکم قرار گیرد.
- چنانچه دستگاه از ارتفاع سقوط کرد، نشستی آب داشته باشد و یا هر آسیب قابل مشاهده

## هشدارهای کلی

دستورالعمل‌های استفاده از این دستگاه را به دقت مطالعه کنید زیرا اطلاعات مهم در ارتباط با چگونگی نصب، کاربرد و مراقبت از دستگاه را در بردارد. پس از بیرون آوردن دستگاه از کارتن مطمئن شوید که دستگاه از نظر ظاهری و فنی سالم می‌باشد. در صورت عدم اطمینان از سالم بودن دستگاه از آن استفاده نکنید و از فرد متخصص جهت رفع عیب راهنمایی بخواهید.

پیش از اتصال دستگاه به برق، مطمئن شوید که تمامی مشخصات مندرج روی پلاک دستگاه با برق محل استفاده از آن منطبق بوده و چنانچه دو شاخه و پریز برق باهم هماهنگ نیستند از یک متخصص برق بخواهید دوشاخه را تعویض کند. این فرد همچنین باید مسیر سیم داخل پریز را جهت ایجاد نیروی برق مصرفی دستگاه مورد تایید و بررسی قرار دهد. در حالت عادی، استفاده از آداپتور و سه راهی و برق مجاز نمی‌باشد.

از این دستگاه فقط باید به منظور عملکرد خاصی که در طراحی آن لحاظ شده، استفاده شود. هرگونه استفاده دیگری نابجا و خطرناک می‌باشد. سازنده این دستگاه هیچگونه مسئولیتی در قبال خسارت و ادعاهای ناشی از استفاده‌های نابجا، اشتباه و یا نامعقول توسط کاربر را برعهده نمی‌گیرد. استفاده از هر دستگاه الکتریکی مستلزم رعایت اصول جهت حفاظت و ایمنی است به ویژه در موارد ذیل:

- ۱- هرگز با دست خیس به دستگاه در حالت روشن دست نزنید.
  - ۲- سیم‌ها و یا پریزهایی که در حمام قرار دارند باید عایق پوششی مناسبی داشته باشند.
  - ۳- هنگام بیرون آوردن سیم دستگاه از پریز، از قسمت دوشاخه سیم را بکشید.
  - ۴- دستگاه را در محیط باز در معرض باران، آفتاب شدید قرار ندهید.
  - ۵- دستگاه نباید در دسترس کودکان یا افراد ناتوان قرار گیرند.
- دستگاه را بعد از استفاده و یا هنگام تمیز کردن از پریز اصلی برق بیرون بیاورید. چنانچه به هر دلیلی دستگاه کار نکرد، فوراً دستگاه را خاموش کنید و آنرا دستکاری نکنید و دستگاه را برای تعمیر نزد دفاتر خدمات پس از فروش شرکت ایده آل نگار خاورمیانه ببرید تا جهت تعمیر و یا بازبینی رفع مشکل شود و در صورت نیاز به قطعه فقط از قطعات اصلی استفاده شود. عدم رعایت نکات فوق منجر به آسیب و خطر برای کاربر خواهد شد.

## هشدارهای ویژه

برای نصب این دستگاه باید از دستورالعمل‌های مندرج در دفترچه راهنما استفاده نمائید. نصب و کاربری اشتباه دستگاه منجر به ایجاد خطر برای کاربر، حیوانات و یا اشیاء می‌شود که تولیدکننده دستگاه هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال آن ندارد. چنانچه

**DOMENA®**

راهنمای استفاده از  
اتو بخار مخزن دار حرفه ای دومنا  
مدل PS4500

CE